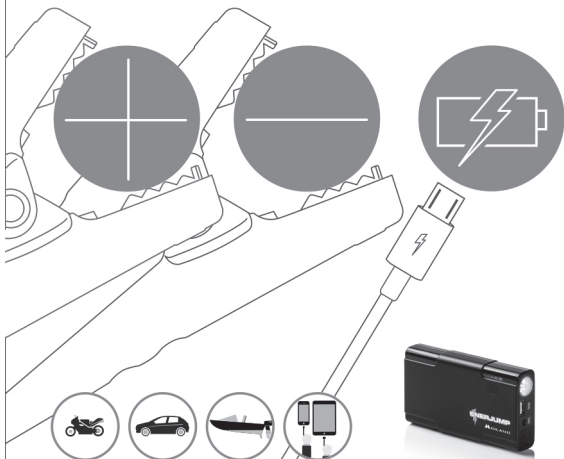


ENERJUMP

ISTRUZIONI PER L'USO
USER'S INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL D'USUARIO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



MAX 3000 cc (PETROL) - 2000 cc (DIESEL)

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION



RADIAZIONE LASER

 Non fissare il fascio
Apparecchio Led di Classe 2

LED RADIATION

 Do not stare into beam
Class 2 Led Product

ITALIANO	3
ENGLISH	9
DEUTSCH.....	15
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL.....	27
ΕΛΛΗΝΕΣ	33



PRECAUZIONI/SICUREZZA



- Caricare **Enerjump** prima dell'uso.
- **ATTENZIONE: Tenere l'apparato lontano dall'acqua e dal fuoco.**
- **ATTENZIONE: Pericolo di scossa.** Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non inserire oggetti nella presa destinata ai cavi, nella porta USB o nella presa Input DC. Non aprire **Enerjump**.
- **ATTENZIONE: Pericolo di esplosione.** Non utilizzare **Enerjump** nelle vicinanze di sostanze o vapori infiammabili, o gas.
- Non lasciare **Enerjump** completamente incustodito durante la fase di carica e controllare che essa avvenga in modo regolare.
- Non caricare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.
- **ATTENZIONE: Pericolo d'incendio.** Non schiacciare o forare **Enerjump**. Non cortocircuitare i cavi. Dopo l'utilizzo scollegare sempre i cavi con le pinze da **Enerjump** e conservarle separatamente. **Enerjump** è stato studiato per avviamenti brevi, non superiori a 3 secondi. Tra un avviamento e un altro lasciate raffreddare **Enerjump** per almeno 1 minuto.
- Non toccare i cavi immediatamente dopo l'uso, potrebbero essere molto caldi.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- **Temperatura di funzionamento:** L'utilizzo di **Enerjump** a temperature troppo elevate o troppo basse può ridurre la capacità della batteria e ridurre l'autonomia.
- **NOTA:** In condizioni di freddo estremo, consigliamo di conservare **Enerjump** in ambienti chiusi.

• PRECAUZIONI GENERALI

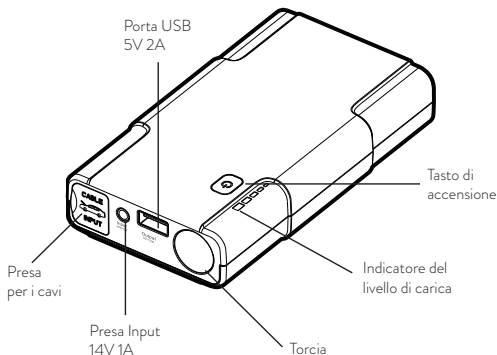
- Quando utilizzate **Enerjump** togliersi oggetti metallici come anelli, braccialetti, collane ed orologi.
- **Enerjump** contiene una batteria Li-Cobalto ricaricabile. La batteria è interna e non può essere sostituita. La batteria deve essere appositamente smaltita quando non tiene più la carica.
- Pratiche appropriate miglioreranno la durata delle batterie.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Avviatore
2. Pinze "Smart Jump Start System™"
3. Caricatore da auto 12V
4. Caricatore da muro
5. Cavo USB/micro USB



FUNZIONAMENTO



INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA

Premete il tasto di accensione per visualizzare il livello di batteria.

Durante la carica, i led lampeggeranno uno dopo l'altro.

Il numero di led accesi indica la capacità della batteria:

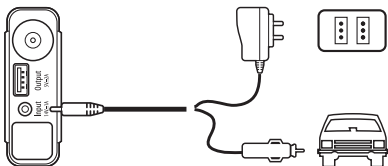
Indicatori	1 lampeggiante	1 fisso	2 fisso	3 fisso	4 fisso	5 fisso
Capacità batteria	0%	20%	40%	60%	80%	100%

Tutti i led sono fissi quando **Enerjump** è completamente carico.

ENERJUMP - 05

RICARICA DI ENERJUMP

1. Collegate l'adattatore da muro alla presa di corrente.
2. Collegate il jack del caricatore da muro alla presa 'Input 14V-1A' di **Enerjump**.
oppure
3. inserite il caricatore da auto 12V nella presa accendisigari del veicolo.
4. Collegate l'altra estremità del caricatore da auto alla presa 'Input 14V-1A' di **Enerjump**.

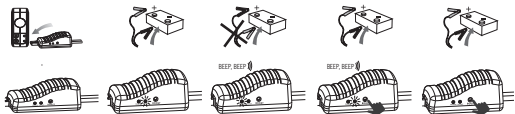


AVVIARE UN VEICOLO

1. Assicuratevi che **Enerjump** sia carico (il numero di led accesi non deve essere inferiore a 3).
2. Spegnete tutti gli accessori sul veicolo.
3. Collegate la **pinza rossa al contatto positivo (+)** e collegate la **pinza nera al contatto negativo (-)**.
Fate attenzione alla polarità! Un collegamento sbagliato può danneggiare Enerjump e/o causare scintille o esplosioni.
4. Collegate i cavi delle pinze alla presa di **Enerjump**.
5. Premete il tasto **BOOST** sul circuito delle pinze: vedrete una delle seguenti possibilità:
 - **Led verde acceso:** il collegamento è corretto ed è operativo. Accendete il veicolo.

06 - ENERJUMP

- **Led rosso acceso e avviso acustico:** connessione errata, scollegate e riprova-
te a collegare le pinze, poi accendete il veicolo.
 - **Led verde lampeggiante e avviso acustico:** la batteria del veicolo è scarica.
Premete il tasto “BOOST”; il led verde si illumina. Accendete il motore del
veicolo entro 30 secondi.
 - **Tutti i led sono spenti e non viene emesso nessun avviso sonoro:** la batteria
del veicolo non dà nessun segno di vita; assicuratevi che il collegamento sia
corretto e poi premete il tasto “BOOST”: il led verde si accende. Avviate il
veicolo entro 30 secondi.
6. Quando il motore parte, **entro 30 secondi scollegate Enerjump dalla batteria
del veicolo.**
 7. Lasciate acceso il motore del veicolo per alcuni minuti.
 8. Se il veicolo non si accende al primo tentativo, aspettate 1 minuto prima di ri-
provare.



RICARICARE UN DISPOSITIVO PORTATILE CON PORTA USB

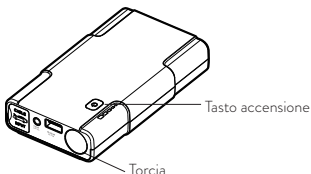
Inserite la presa del cavo USB nella porta USB 5V-2A di **Enerjump**.

Collegate l'altra estremità del cavo al vostro dispositivo. Durante la carica, i led si accenderanno.



TORCIA LED

Per accendere la torcia premete il tasto di accensione per 3 secondi. Se lo premete di nuovo, ogni volta la torcia lampeggerà in modo diverso (normale, stroboscopico, SOS, Off).



SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni	131x75x25mm
Peso	300g
Tempo di carica.....	3/5h
Capacità nominale	8000mAh
Input	12/14V-1A
Output	5V - 2A
Avviamento auto	12V
Corrente di avvio.....	200A
Picco di corrente.....	400A
Temperatura operative	-10°C / +60°C

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Per informazioni sulla garanzia visitate il sito www.midlandeurope.com

Il prodotto è marcato CE ed è di libero uso in tutti i paesi EU.

08 - ENERJUMP

SAFETY INSTRUCTIONS / WARNINGS



- Charge **Enerjump** fully prior to use.
- **WARNING: Keep the unit clear of fire and water.**
- **WARNING: Shock Hazard.** Keep away from children. Do not insert foreign objects into the jumper cables port/jack, the USB output port, or the DC input jack. Do not open **Enerjump**.
- **WARNING: Explosion Hazard.** Do not use this product where there are flammable fumes or gases, such as in the bilge of a gasoline-powered boat, or near propane tanks.
- Do not leave **Enerjump** completely unattended while being charged; please check the recharge will proceed regularly.
- Do not charge the device close to flammable substances.
- **WARNING: Fire Hazard.** Do not crush or puncture **Enerjump**. Do not short circuit metal contacts or cables. Always disconnect the jump start cables from **Enerjump** after each use and store separately. The jump start feature is designed for short term operation only (not more than 3 seconds). Allow **Enerjump** to cool down for at least 1 minute after each jump start attempt.
- Do not touch cables immediately after use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **Operating temperature:** Using **Enerjump** at high or low temperatures may reduce the internal battery capacity and shorten the battery life. Note: In extreme cold weather conditions, please bring **Enerjump** indoors for best results.

GENERAL WARNINGS

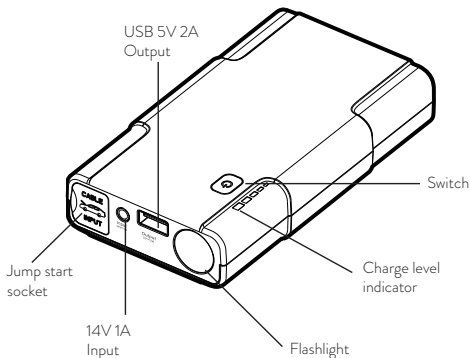
- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with batteries.
- **Enerjump** is supplied with a rechargeable Li-Cobalt battery. This battery is self-contained and not consumer replaceable. Battery must be disposed of properly when it no longer holds a charge. Proper charging practices will increase the life of the batteries.

WHAT'S IN THE BOX

1. Jump starter
2. Clamps with "Smart Jump Start System TM" feature
3. 12V car charger
4. Wall charger
5. USB to micro cable



OPERATIONS



CHARGE LEVEL INDICATOR

Press the switch button to check the battery level.

When charging, the indicator lights will flash one by one.

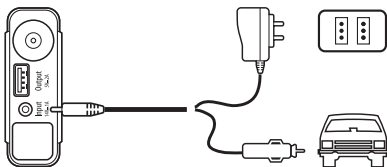
The number of steady indicator lights indicates the battery capacity:

Indicator lights	1 flashing	1 steady	2 steady	3 steady	4 steady	5 steady
Battery capacity	0%	20%	40%	60%	80%	100%

All indicator lights are steady when charging is complete.

CHARGING ENERJUMP

1. Plug the wall adaptor into the universal socket.
 2. Connect the 14V-1A input port of of **Enerjump** to the other end of the wall charger.
- or
3. Plug the car adaptor into the socket of the cigarette lighter.
 4. Connect the 14V-1A input port of **Enerjump** to the other end of the car adaptor.

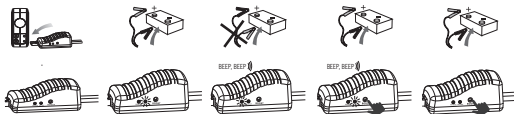


STARTING A VEHICLE

1. Make sure that **Enerjump** is properly charged (the number of the indicator lights must be not less than 3).
2. Turn off all the accessories on the vehicle.
3. **Connect the red battery clamp of the jumper cable to the vehicle's positive (+) battery terminal and connect the black battery clamp to the vehicle's negative (-) battery terminal. Pay attention to the polarity!** A reverse polarity connection (positive to negative) may cause damage to **Enerjump** and/or create a sparking/explosion hazard.
4. Plug the cord of the jumper cable into the jump start socket.
5. Press the BOOST key on the clamps' circuit; then you will find on the following options:
 - **Green led on:** the connection is correct and the circuit is working. You can

turn on the engine.

- **Red led on and buzzing:** incorrect connection. Remove the cable (circuit) from **Enerjump** and try again. Then turn on the vehicle.
 - **Flashing green led and buzzing:** the battery of your vehicle has a low voltage. Push the “BOOST” key; the green led lights up. Turn on the engine within 30 seconds.
 - **All leds are off and no buzzing:** the battery of your vehicle is probably dead. Make sure that the connection is correct and then press the “BOOST” button: the green led lights up. Start the vehicle within 30 seconds.
6. If the engine starts, remove the jumper cable from **Enerjump** and **disconnect the red and black clamps from the vehicle's battery terminal within 30 seconds.**
 7. Leave the vehicle's engine running for a few minutes.
 8. If the vehicle does not start on the first trial, wait for 1 minute before trying to start the vehicle again.



CHARGING A MOBILE DEVICE WITH USB PORT

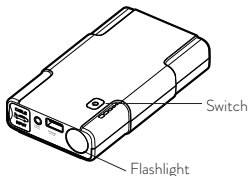
Plug the USB cable to the USB 5V-2A output port .

Connect the other end of the cable to your device. The charging lights will be on when charging.



LED FLASHLIGHT

Press the switch button for 3 seconds to turn on the flashlight. Press it again slightly and the flashlight will light up in 4 different modes in sequence (normal, strobe, SOS, off).



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size.....	131x75x25mm
Weight.....	300g
Charging hours.....	3/5h
Nominal capacity	8000mAh
Input	12/14V-1A
Output	5V – 2A
Car starter.....	12V
Starting current.....	200A
Peak current.....	400A
Temperature range.....	-10°C / +60°C

Specifications are subject to change without notice.

For information about the warranty please visit: www.midlandeurope.com

The product complies to CE and is free use in all EU countries

14 - **ENERJUMP**

SICHERHEITSHINWEISE/WARNUNGEN



- Laden Sie **Enerjump** vor dem Gebrauch vollständig auf.
- **WARNUNG: Vor Feuer und Wasser schützen.**
- **WARNUNG: Stromschlaggefahr.** Von Kindern fernhalten. Keine Fremdkörper in die Anschlüsse der Starthilfekabel, den USB-Port oder den DC-Eingang einführen. **Enerjump** nicht öffnen.
- **WARNUNG: Explosionsgefahr.** Dieses Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Dämpfen oder Gasen, wie in der Bilge eines Motorbootes, oder in der Nähe von Propangastanks benutzen.
- Lassen Sie die **Enerjump** nicht unbeaufsichtigt während des Ladevorgangs und überprüfen Sie den Status regelmäßig.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.
- **WARNUNG: Brandgefahr.** Zerdrücken und durchlöchern Sie **Enerjump** nicht. Metallkontakte und Kabel nicht kurzschließen. Nach jedem Gebrauch stets die Starthilfekabel vom **Enerjump** abtrennen und separat lagern. Die Starthilfefunktion ist nur für kurzfristigen Betrieb konzipiert (nicht mehr als 3 Sekunden). **Enerjump** nach jedem Starthilfeversuch für mindestens 1 Minute abkühlen lassen.
- Kabel nicht unmittelbar nach dem Gebrauch berühren, diese können heiß sein.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **Betriebstemperatur:** Der Gebrauch von **Enerjump** bei hohen oder niedrigen Temperaturen kann zu einer Reduzierung der internen Batteriekapazität führen und die Lebensdauer der Batterie verkürzen. Hinweis: Für beste Ergebnisse bei extrem kalten Wetter bitte **Enerjump** im Haus lagern.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

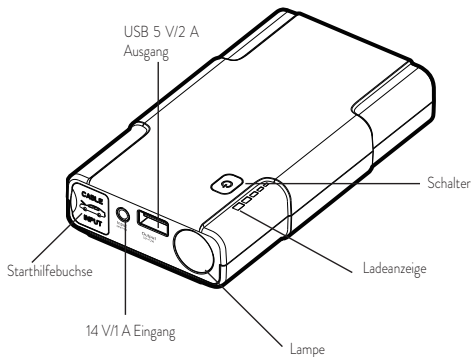
- Legen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Ketten und Uhren ab, wenn Sie mit Batterien arbeiten.
- **Enerjump** ist mit einem Li-Kobalt-Akku ausgestattet. Die Batterie ist in sich abgeschlossen und kann nicht durch den Verbraucher ausgetauscht werden. Die Batterie muss umweltverträglich entsorgt werden, wenn sie keine Ladung mehr hält. Korrektes Laden verlängert die Lebensdauer von Batterien.

LIEFERUMFANG

1. Starthilfe
2. Klemmen mit „Smart jump start system™“-Funktion
3. 12 V Ladeadapter
4. Steckernetzteil
5. USB-zu Mikro-USB-Kabel



BEDIENUNGSHINWEISE



LADEZUSTANDSANZEIGE

Drücken Sie die Taste, um die Batteriekapazität anzuzeigen.

Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs eine nach der anderen auf.

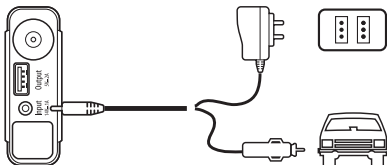
Die Anzahl leuchtender Anzeigen gibt die Batteriekapazität an:

Anzeigen	1 blinkt	1 leuchtet	2 leuchten	3 leuchten	4 leuchten	5 leuchten
Batteriekapazität	0 %	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %

Alle Anzeigen leuchten, wenn der Ladezyklus abgeschlossen ist.

ENERJUMP LADEN

1. Das Steckernetzteil an einer Netzsteckdose anschließen.
2. Den 14 V/1 A Eingang vom **Enerjump** mit dem Steckernetzteil verbinden.
oder
3. Den Fahrzeugadapter an den Zigarettenanzünder anschließen.
4. Den 14 V/1 A Eingang vom **Enerjump** mit dem Fahrzeugadapter verbinden.



FAHRZEUG STARTEN

1. Achten Sie darauf, dass **Enerjump** korrekt geladen ist (es müssen mindestens 3 Anzeigen leuchten).
2. Alle zusätzlichen Verbraucher des Fahrzeugs ausschalten.
3. **Die rote Batterieklemme des Starthilfekabels am Pluspol (+) und die schwarze Batterieklemme am Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie anschließen. Warnung: Auf die Polarität achten! Verpolung der Anschlüsse (positiv und negativ) kann Enerjump beschädigen bzw. zu Funkenbildung und damit Explosionsgefahr führen.**
4. Schließen Sie das Starthilfekabel an der Starthilfebuchse an.
5. Drücken Sie die „BOOST“-Taste auf dem Klemmenadapter. Es gibt nun folgende Möglichkeiten:
 - **Grüne led leuchtet:** Die Verbindung ist korrekt und der Adapter funktioniert. Sie können den Motor starten.
 - **Rote led leuchtet und Summen:** Die Verbindung ist nicht korrekt. Entfernen Sie das Kabel (Adapter) vom Enerjump und versuchen Sie es noch

einmal. Lassen Sie dann den Wagen an.

- **Grüne led blinkt und Summen:** Die Autobatterie hat wenig Spannung. Drücken Sie die „BOOST“-Taste. Die grüne led leuchtet auf. Starten Sie den Motor innerhalb von 30 Sekunden.
 - **Alle leds sind aus und kein Summen:** Ihre Autobatterie ist wahrscheinlich tot. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung korrekt ist, und drücken Sie die „BOOST“-Taste. Die grüne led leuchtet auf. Starten Sie den Wagen innerhalb von 30 Sekunden.
6. Wenn der Motor gestartet wurde, zuerst das Starthilfekabel vom **Energjump** trennen und dann die rote und schwarze Polzange innerhalb von 30 Sekunden von der Fahrzeugbatterie trennen.
 7. Fahrzeugmotor für einige Minuten laufen lassen.
 8. Falls das Fahrzeug nicht beim ersten Versuch startet, 1 Minute warten, bevor ein neuer Startversuch unternommen wird.



MOBILES GERÄT ÜBER USB-PORT LADEN

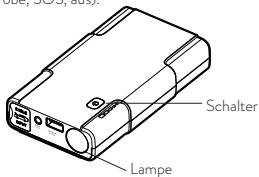
USB-Kabel am USB 5V-2A Ausgang anschließen.

Das andere Ende des Kabels mit Ihrem Gerät verbinden. Die Ladeanzeigen leuchten während des Ladezyklus.



LED-LAMPE

Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, um die Lampe einzuschalten. Erneute kurze Betätigungen der Taste lassen die Lampe auf 4 unterschiedliche Arten leuchten (normal, Strobe, SOS, aus).



TECHNISCHE DATEN

Größe	131x75x25 mm
Gewicht.....	300 g
Ladezeit	3/5 Stunden
Nennkapazität	8000 mAh
Eingang.....	12/14 V/1 A
Ausgang.....	5 V/2 A
Starthilfe	12 V
Startstrom.....	200 A
Spitzenstrom	400 A
Temperaturbereich.....	-10 °C / +60 °C

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Für weitere Informationen zur Garantie besuchen Sie bitte: **service.alan-electronics.de**

Dieses Produkt ist CE-konform und kann in allen EU-Ländern verwendet werden.

20 - ENERJUMP

MISES EN GARDES/CONSIGNES DE SECURITES



- Chargez ENERJUMP entièrement avant de l'utiliser.
- **AVERTISSEMENT:** Conservez l'abri du feu et de l'eau.
- **ATTENTION: Risque de choc.** Gardez loin des enfants. Ne pas insérer d'objets étrangers dans le câbles de démarrage, le jack, le port de sortie USB ou la prise d'entrée DC.
- **Ne pas ouvrir ENERJUMP.**
- **ATTENTION: Risque d'explosion.** Ne pas utiliser ce produit où il ya des vapeurs inflammables ou des gaz, comme dans la cale d'un bateau à essence, ou à proximité de réservoirs de propane.
- Ne laissez pas l'**Enerjump** sans surveillance pendant la charge ; vérifiez régulièrement que le chargement s'effectue correctement.
- Ne chargez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.
- **ATTENTION: Risque d'incendie.** Ne pas écraser ou perforer ENERJUMP. Ne pas court-circuiter les contacts métalliques ou les câbles. Toujours débrancher les câbles de démarrage d'ENERJUMP après chaque utilisation et stocker les séparément. La fonction de démarrage est conçue pour service pendant une courte durée seulement (pas plus de 3 secondes). Laisser ENERJUMP refroidir pendant au moins 1 minute après chaque tentative.
- Ne touchez pas les câbles immédiatement après usage.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

- **Température de fonctionnement:** Utilisation ENERJUMP à température élevée ou basse peuvent réduire la capacité de la batterie interne et de raccourcir la durée de vie de la batterie.
- Remarque: Dans des conditions de froid extrême, s'il vous plaît apporter ENERJUMP à l'intérieur pour de meilleurs résultats.

AVERTISSEMENTS

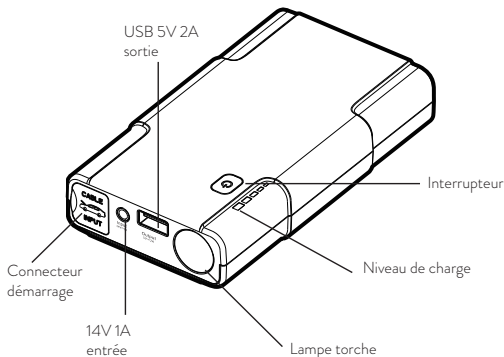
- Supprimer des éléments métalliques personnels tels que des bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous travaillez avec des batteries.
- ENERJUMP est fourni avec une batterie rechargeable Li-Cobalt. Cette batterie est autonome et ne peut être remplacé à la consommation. La batterie doit être éliminée de façon appropriée quand il ne tient plus la charge. Pratiques de tarification adéquats va augmenter la durée de vie des batteries

DANS LA BOITE

1. Bloc Enerjump
2. Pincettes avec "Smart jump start system™"
3. Chargeur voiture 12V
4. Chargeur secteur
5. Câble USB vers micro



UTILISATION



INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE

Appuyez sur l'interrupteur pour contrôler le niveau de charge disponible.

Pendant la charge, chaque voyant de niveau clignote individuellement.

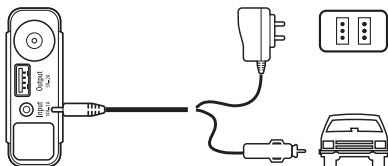
Le nombre de voyant fixe indique le niveau de capacité restant de la batterie:

Voyants	1 clignotant	1 fixe	2 fixes	3 fixes	4 fixes	5 fixes
Battery capacity	0%	20%	40%	60%	80%	100%

Tous les voyants sont fixe lorsque la charge est terminée.

CHARGER L'ENERJUMP

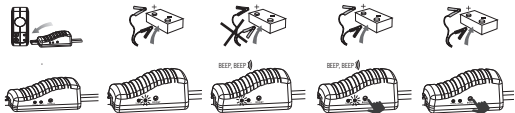
1. Connectez le chargeur mural à votre prise secteur.
 2. Connectez l'autre coté du chargeur à l'entrée 14V-1A de l'ENERJUMP.
- Ou
3. Connectez le chargeur véhicule à votre prise allume cigare.
 4. Connectez l'autre coté du chargeur à l'entrée 14V-1A de l'ENERJUMP.



DEMARRER UN VEHICULE

1. Assurez-vous que l'ENERJUMP soit correctement chargé (le nombre de voyant ne doit pas être inférieur à 3).
2. Éteignez tous les accessoires du véhicule.
3. Connectez la pince rouge de démarrage au pôle + de la batterie du véhicule, puis connectez la pince noire au pôle - de la batterie du véhicule. ATTENTION : Prenez garde à la polarité ! Car une inversion de polarité (positif sur négatif) endommagerait l'ENERJUMP et/ou créer des étincelles/exposition.
4. Branchez la terminaison du câble de démarrage sur le connecteur de démarrage.
5. Appuyez sur la touche BOOST sur le boîtier des pinces; alors vous trouverez les options suivantes:
 - **Voyant vert allumé:** la connexion est correcte et le circuit fonctionne: vous pouvez allumer le moteur.
 - **Voyant rouge allumée et sonnerie:** mauvaise connexion: retirez le câble (circuit) de l'Enerjump et essayez à nouveau. Puis allumez le véhicule sans démarrer.

- **Voyant vert clignotant et sonnerie:** la batterie de votre véhicule a une tension faible. Appuyez sur la touche “BOOST”; le voyant vert est allumé. Allumez le moteur dans les 30 secondes.
 - **Tous les voyants sont éteints et aucune sonnerie:** la batterie de votre véhicule est probablement morte. Assurez-vous que la connexion est correcte, puis appuyez sur le bouton “BOOST”: le voyant vert est allumé. Démarrez le véhicule dans les 30 secondes.
6. Si le véhicule démarre, retirer les câbles de l'ENERJUMP et débranchez les pinces de la batterie dans les 30 secondes.
 7. Laissez fonctionner le véhicule pendant quelques minutes.
 8. Si le véhicule ne démarre pas à la première tentative attendez 1 minute avant de faire une nouvelle tentative.



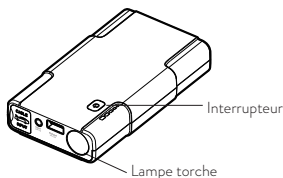
CHARGER UN APPAREIL MOBILE AVEC LE PORT USB

Connectez le câble USB sur la sortie 5V-2A et connectez l'autre extrémité à votre appareil. Le voyant de charge est actif pendant la charge.



LAMPE TORCHE A LED

Appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes pour allumer la lampe torche. Appuyez à nouveau rapidement pour basculer vers le mode suivant. Il y a 4 mode différent (normal, strobe, SOS, off).



SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions	131x75x25mm
Poids	300g
Temps de charge	3/5h
Capacité nominale	8000mAh
Entrée.....	12/14V-1A
Sortie.....	5V – 2A
Démarrage Véhicule.....	12V
Courant de démarrage.....	200A
Courant en pointe.....	400A
Température de fonctionnement.....	-10°C / +60°C

Ces spécifications sont sujettes a modification sans préavis.

Pour toutes informations sur la garantie visitez le site: www.midlandeurope.com

Ce produit est conforme à la norme CE et libre d'utilisation dans tous les pays membre de l'UE.

PRECAUCIONES/SEGURIDAD



- Cargue completamente ENERJUMP antes de usarlo.
- **ATENCIÓN: Mantenga la unidad lejos del fuego y del agua.**
- **ATENCIÓN: Peligro de descarga.** Mantenga la unidad lejos del alcance de niños o animales. No inserte objetos en las tomas para cables, en el puerto USB o en la entrada DC. No abra ENERJUMP.
- **ATENCIÓN: Peligro de explosión.** No use este producto cerca de sustancias o gases inflamables.
- No dejar el **Enerjump** completamente desatendido mientras se carga y verifique que esta se realice sin problemas.
- No cargue el dispositivo cerca de materiales inflamables.
- **ATENCIÓN: Peligro de incendio.** No aplaste ni perfore ENERJUMP. No cortocircuite los cables. Después del uso, desconecte siempre los cables con pinzas del ENERJUMP y guárdelos por separado. ENERJUMP ha sido diseñado para arranques breves (no más de 3 segundos). Deje enfriar ENERJUMP al menos 1 minuto después de cada intento de arranque.
- No toque los cables inmediatamente después de su uso, pueden estar muy calientes.

PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD

- **Temperatura Operativa:** Usar ENERJUMP a temperaturas extremas puede reducir la capacidad de la batería y acortar la vida de la ésta.
- **Nota:** En condiciones de frío extremo, guarde ENERJUMP en ambientes cerrados.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Cuando use ENERJUMP, quítese objetos metálicos como anillos, pulseras, colgantes y relojes..

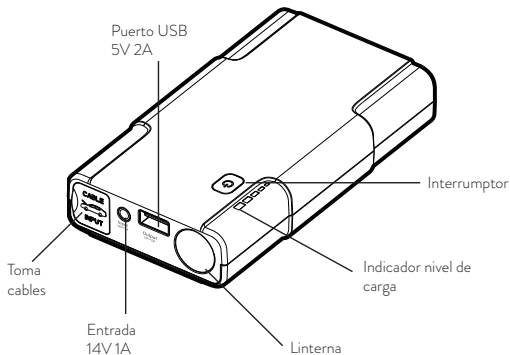
- **Enerjump** se suministra con una batería recargable de Li-Cobalto. Esta batería es interna y no reemplazable por el usuario. La batería debe desecharse correctamente cuando ya no se pueda cargar.
- Cargas completas periódicas aumentarán la vida de la batería.

QUE HAY EN LA CAJA

1. Arrancador
2. Pinzas con “Smart jump start system™”(Sistema de Arranque Inteligente)
3. Cargador de coche 12V
4. Cargador de pared
5. Cable USB/micro USB



FUNCIONAMIENTO



INDICADOR DE NIVEL DE CARGA

Presione el Interruptor encendido para comprobar el nivel de la batería.

Durante la carga, los led parpadearán uno tras otro.

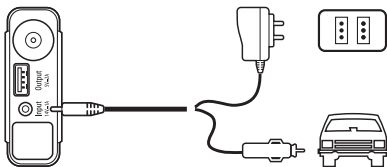
El número de led encendidos indica la capacidad de la batería:

Leds	1 parpadeando	1 fijo	2 fijos	3 fijos	4 fijos	5 fijos
Capacidad batería	0%	20%	40%	60%	80%	100%

Todos los led se iluminarán cuando esté completamente cargado

CARGA DE ENERJUMP

1. Enchufe el adaptador de pared a la toma de corriente.
2. Conecte el jack del cargador de pared a la entrada 14V-1A de **Enerjump**.
- o
3. Conecte el cargador de coche en la toma de mechero del vehículo.
4. Conecte el otro extremo a la entrada 14V-1A de **Enerjump**.



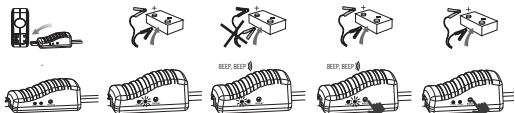
ARRANQUE DE UN VEHÍCULO

1. Asegúrese que **Enerjump** está totalmente cargado (el número de indicadores de luz no debe ser inferior a 3).
2. Apague todos los accesorios del vehículo.
3. **Conecte la pinza roja de al borne positivo (+) de la batería y conecte la pinza negra al borne negativo (-).**

Atención: preste atención a la polaridad! Una conexión incorrecta puede causar daños en **Enerjump** y/o provocar riesgo de chispas/explosiones.

4. Conecte los cables con pinzas a la toma de **Enerjump**.
5. Presione el botón BOOST en el circuito de las pinzas; encontrará las siguientes opciones:
 - **LED verde encendido:** la conexión es correcta y el circuito funciona. Puede encender el motor.

- **LED rojo encendido y sonando:** conexión incorrecta. Desconecte el cable del **Enerjump** e inténtelo de nuevo. Después, encienda el motor.
 - **LED verde parpadeando y sonando:** la batería de su vehículo está descargada. Presione el botón "BOOST"; el LED verde se enciende. En 30 segundos, encienda el motor.
 - **Todos los LEDs están apagados:** la batería de su vehículo está probablemente muerta. Asegúrese de que la conexión es correcta y presione el botón "BOOST": el LED verde se enciende. En 30 segundos, encienda el motor.
6. Si el motor arranca, **antes de 30 segundos, desconecte Enerjump de la batería del vehículo.**
 7. Deje el motor del vehículo en marcha durante unos minutos.
 8. Si el vehículo no arranca al primer intento, espere 1 minuto antes de intentarlo de nuevo.



CARGA DE UN DISPOSITIVO MÓVIL CON PUERTO USB

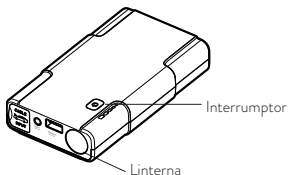
Conecte el cable USB al puerto de salida USB 5V-2A del **Enerjump**.

Conecte el otro extremo del cable a su dispositivo. Durante la carga, los led se encenderán.



LINTERNA LED

Presione el interruptor durante 3 segundos para encender la linterna. Si la pulsa de nuevo, la linterna parpadeará de forma diversa (normal, estroboscópico, SOS, apagado).



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones.....	131x75x25mm
Peso	300g
Tiempo de carga	3/5h
Capacidad nominal	8000mAh
Entrada.....	12/14V-1A
Salida	5V – 2A
Arrancador vehículo	12V
Corriente de arranque.....	200A
Pico de corriente.....	400A
Temperatura operativa.....	-10°C / +60°C

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Para más información sobre la garantía, por favor, visite www.midland.es

El producto está marcado CE y es de libre uso en todos los países de la UE.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- Φορτίστε πλήρως το **Enerjump** πριν το χρησιμοποιήσετε.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε τη συσκευή μακριά από φωτιά και νερό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κρατήστε το μακριά από παιδιά. Μην τοποθετείτε άσχετα αντικείμενα στην υποδοχή/βύσμα των καλωδίων, στη θύρα εξόδου USB ή στο βύσμα τροφοδοσίας. Μην ανοίξετε τη συσκευή **Enerjump**.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος έκρηξης. Μην κάνετε χρήση του προϊόντος σε μέρη όπου υπάρχει έκκριση αναθυμιάσεων ή αερίων όπως στην σεντίνα βενζινοκίνητων σκαφών ή κοντά σε δεξαμενές προπανίου.
- Μην αφήνετε το **Enerjump** να φορτίζει χωρίς να το ελέγχετε τακτικά! Παρακαλώ βεβαιωθείτε ανά τακτά διαστήματα, ότι η επαναφόρτιση πραγματοποιείται.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην προσπαθήσετε να σπάσετε ή να τρυπήσετε το **Enerjump**. Προσέχετε μη βραχυκυκλώσετε τις μεταλλικές επαφές ή τα καλώδια. Πάντα να αποσυνδέετε τα καλώδια τροφοδοσίας από το **Enerjump** μετά από κάθε χρήση και να τα αποθηκεύετε χωριστά. Η χρήση έναρξης μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μικρής διάρκειας (όχι πάνω από 3 δευτερόλεπτα). Αφήστε το **Enerjump** να κρυώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό μετά από κάθε απόπειρα έναρξης της μπαταρίας σας.
- Μην ακουμπήσετε τα καλώδια αμέσως αφού έχετε κάνει χρήση της συσκευής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Θερμοκρασία λειτουργίας: Η χρήση του **Enerjump** σε υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία μπορεί να ελαττώσει την αυτονομία της εσωτερικής μπαταρίας και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της. Σημείωση: Σε ακραίες ψυχρές καιρικές συνθήκες παρακαλούμε να τοποθετήσετε το **Enerjump** σε εσωτερικό χώρο για καλύτερα αποτελέσματα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όταν ξεκινήσετε να δουλεύετε με μπαταρίες, αφαιρέστε από πάνω σας προσωπικά μεταλλικά αντικείμενα όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, κολιέ και ρολόγια.

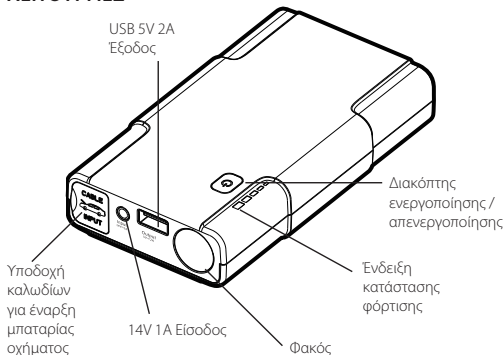
Το **Enerjump** είναι εφοδιασμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία κοβαλτίου. Αυτή η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν αντικαθίσταται. Θα πρέπει να πετάξετε την μπαταρία όταν δεν θα μπορεί πλέον να φορτίσει. Πραγματοποιώντας σωστή διαδικασία φόρτισης θα ενισχύσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. Συσκευή έναρξης μπαταρίας με τα καλώδια σύνδεσης μπαταρίας “Smart jump start system™”
2. Φορτιστής αυτοκινήτου 12V DC
3. Επιτοίχιος φορτιστής
4. Καλώδιο από USB σε micro USB



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ελέγξετε το επίπεδο της μπαταρίας.

Κατά τη φόρτιση, οι λυχνίες ένδειξης θα αναβοσβήσουν μία προς μία.

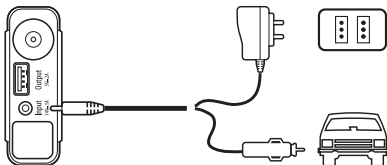
Ο αριθμός των σταθερά αναμμένων λυχνιών υποδηλώνει το επίπεδο μπαταρίας:

Λυχνίες ένδειξης	Αναβοσβήνει 1	Σταθερά 1	Σταθερά 2	Σταθερά 3	Σταθερά 4	Σταθερά 5
Αυτονομία μπαταρίας	0%	20%	40%	60%	80%	100%

Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, όλες οι λυχνίες ένδειξης παραμένουν σταθερά αναμμένες.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ENERJUMP

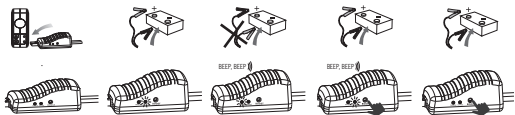
1. Συνδέστε τον επιτοίχιο φορτιστή στην πρίζα
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του φορτιστή στην υποδοχή εισόδου 14V-1A του **Enerjump**.
ή
3. Συνδέστε τον φορτιστή αυτοκινήτου στο υποδοχή της αναπτήρα.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του φορτιστή στην υποδοχή εισόδου 14V-1A του **Enerjump**



ΠΩΣ ΝΑ ΒΑΛΕΤΕ ΜΠΡΟΣΤΑ ΕΝΑ ΟΧΗΜΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι έχει φορτίσει κατάλληλα το **Enerjump** (ο αριθμός των λυχνιών ένδειξης δεν πρέπει να είναι μικρότερος του 3).
2. Απενεργοποιήστε όλα τα αξεσουάρ του οχήματος.
3. **Συνδέστε το κόκκινο άγκιστρο των καλωδίων στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας και το μαύρο άγκιστρο στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας του οχήματος. Προσοχή: προσοχή στην πολικότητα! Σύνδεση αντίθετης πολικότητας (θετικό στο αρνητικό) μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο Enerjump και/ή να προκαλέσει σπίθες ή κίνδυνο έκρηξης.**
4. Συνδέστε το καλώδιο Jumper στην υποδοχή φόρτισης μπαταρίας του **Enerjump**.
5. Πιέστε το πλήκτρο BOOST στην τροφοδοσία των άγκιστρων. Στη συνέχεια θα σας δοθούν οι παρακάτω επιλογές:
 - **Ενεργή πράσινη λυχνία:** η σύνδεση είναι σωστή και το κύκλωμα λειτουργεί. Μπορείτε να γυρίσετε το κλειδί στη μίζα του οχήματος για να ξεκινήσετε το όχημα.

- **Κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει:** κακή σύνδεση. Αφαιρέστε το καλώδιο (τροφοδοσίας) από το **Enerjump** και δοκιμάστε ξανά. Στη συνέχεια μπορείτε να γυρίσετε το κλειδί στη μίζα του οχήματος για να ξεκινήσετε το όχημα.
 - **Αναβοσβήνουν πράσινη και κόκκινη λυχνία:** η μπαταρία του οχήματός σας έχει χαμηλή τάση. Πιέστε το πλήκτρο "BOOST". Θα ανάψει η πράσινη λυχνία. Γυρίστε το κλειδί στη μίζα του οχήματος για να ξεκινήσετε το όχημα εντός 30 δευτερολέπτων.
 - **Δεν ανάβει καμία λυχνία:** η μπαταρία του οχήματός σας είναι πιθανώς νεκρή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει σωστά τη σύνδεση των καλωδίων και πιέστε το πλήκτρο "BOOST". Θα ανάψει η πράσινη λυχνία. Γυρίστε το κλειδί στη μίζα του οχήματος για να ξεκινήσετε το όχημα εντός 30 δευτερολέπτων.
6. Αν η μηχανή πάρει μπροστά, αφαιρέστε το καλώδιο jumper από το **Enerjump** και **αποσυνδέστε το κόκκινο και μαύρο άγκιστρο από τη μπαταρία της μηχανής εντός 30 δευτερολέπτων.**
7. Αφήστε τη μηχανή του οχήματος αναμμένη για μερικά λεπτά.
8. Αν το όχημα δεν πάρει μπρος κατά την πρώτη απόπειρα, περιμένετε για 1 λεπτό προτού επαναλάβετε τη διαδικασία.



ΦΟΡΤΙΣΗ ΦΟΡΗΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ USB

Συνδέστε το USB καλώδιο στην θύρα εξόδου 5V-2A.

Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στη συσκευή σας. Οι λυχνίες φόρτισης θα παραμείνουν αναμμένες κατά τη φόρτιση.



ΦΑΚΟΣ LED

Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το φακό. Πιέστε πάλι σύντομα και ο φακός θα ανάβει σε 4 διαφορετικούς διαδοχικούς ρυθμούς (κανονικά, strobe, SOS, off).



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις	131x75x25mm
Βάρος	300g
Ώρες φόρτισης	3/5 ώρες
Ελάχιστη χωρητικότητα.....	8000mAh
Είσοδος.....	12/14V-1A
Έξοδος.....	5V-2A
Έναρξη αυτοκινήτου.....	12V
Ρεύμα εκκίνησης	200A
Μέγιστο ρεύμα.....	400A
Εύρος θερμοκρασίας	-10oC / +60oC

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία ειδοποίηση.

Για πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα: **www.midlandeurope.com**

Το προϊόν συμμορφώνεται ως προς CE και είναι ελεύθερη η χρήση του σε όλες τις χώρες της Ε.Ε.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort



werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

La Dichiarazione di conformità può essere scaricata dal sito **www.midlandeurope.com** - The Declaration of conformity can be downloaded at **www.midlandeurope.com** - Die Konformitätserklärung kann von **www.midlandeurope.com** heruntergeladen werden - La déclaration de conformité est disponible sur le site: **www.midlandeurope.com** - La Declaración de Conformidad está disponible en **www.midlandeurope.com** - Μπορείτε να «κατεβάσετε» το φύλλο συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα **www.midlandeurope.com**

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL srl

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italia

www.midlandeurope.com

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL srl

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italy

www.midlandeurope.com

Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

Cobalt, 48 08940 Cornellà de Llobregat - España

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de su instalación y uso.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



**SCOPRI MOLTO DI PIÙ SU
SEE MORE ON**



midlandeurope.com

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION